

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 mei 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
6 april 2010 betreffende marktpraktijken en
consumentenbescherming, wat het verbod
betreft op het op de markt brengen van
en de reclame voor voedingsmiddelen die
de benaming van een drug gebruiken of
aanzetten tot consumptie daarvan**

(ingediend door de dames Catherine Fonck
en Marie-Martine Schyns)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 mai 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 6 avril 2010 relative
aux pratiques du marché et à la protection
du consommateur, en ce qui concerne
l'interdiction de la mise sur le marché et de
la publicité de denrées alimentaires
utilisant un nom de drogue
ou incitant à leur consommation**

(déposée par Mmes Catherine Fonck
et Marie-Martine Schyns)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel wil een verbod instellen op het op de markt brengen van en de reclame voor voedingsmiddelen die als benaming de naam van een illegale drug gebruiken of met reclamedoelinden de nadruk leggen op eigenschappen die "gelijkenis" vertonen met een illegale drug.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à interdire la mise sur le marché et la publicité de denrées alimentaires utilisant comme dénomination le nom d'une drogue illicite ou utilisant à des fins publicitaires des caractéristiques mettant en évidence une "ressemblance" avec une drogue illicite.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dagelijks verschijnen op de markt van de consumptiegoederen nieuwe, almaar verscheidener en origineler producten. De bikkelharde concurrentie op met name de voedings- en drankendistributiemarkt zet de producenten er echter toe aan zich door diverse marketingmethoden nadrukkelijker van hun concurrenten te onderscheiden.

Dit wetsvoorstel heeft hoegenaamd niet de bedoeling die verscheidenheid in het aanbod in te perken, maar wil de consument beschermen tegen een aantal weinig scrupuleuze marketingpraktijken voor dagelijkse verbruiksproducten. De marketingpraktijk die erop gericht is de consument te choqueren komt namelijk vaak voor en sommige producenten aarzelen niet om voor consumptiegoederen provocerende benamingen te bedenken en/of “schokkende” reclames te gebruiken.

Reclame of productbenamingen die bijvoorbeeld verwijzen naar een drug kunnen een nefaste invloed hebben op de beeldvorming van de consumenten en dreigen die illegale stof als een alledaagsheid te doen overkomen. De marketingpraktijken mogen natuurlijk niet op overdreven wijze geregeld worden, want de vrije meningsuiting moet gewaarborgd blijven. Wel moeten de meest kwetsbare consumenten die kunnen worden beïnvloed door praktijken die spitsvondig gebruik maken van gelijkenissen met illegale producten, worden beschermd.

Dit wetsvoorstel heeft dan ook tot doel een verbod in te stellen op het op de markt brengen – inclusief de gratis distributie — van, maar ook op de reclame voor voedingsmiddelen die als benaming de naam van een illegale drug gebruiken of met reclamedoeleinden de nadruk leggen op eigenschappen die “gelijkenis” vertonen met een illegale drug. Zo moet een reclame waarin de inhoud van een blikje wordt gemorst, en een “meer dan dubbelzinnig” wit poeder in beeld komt, worden verboden opdat de consument de consumptie van die voedingsmiddelen niet op één hoop zou gooien met het gebruik van verboden stoffen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le marché de la consommation nous offre tous les jours de nouveaux produits, de plus en plus divers et originaux. Cependant, la concurrence rude, notamment dans le marché de la distribution des aliments et boissons, incite les producteurs à se démarquer davantage de leurs concurrents par différents procédés de marketing.

L'objet de cette proposition de loi n'est certes pas de limiter cette diversification de l'offre mais de garantir la protection du consommateur face à l'utilisation de certaines pratiques de marketing peu scrupuleuses concernant des produits de consommation courante. En effet, l'utilisation de la pratique de marketing qui a pour vocation de choquer les consommateurs est fréquente et certains producteurs utilisent, à cette fin, des noms provocateurs et/ou des publicités “choquantes”.

Les publicités ou utilisations d'une dénomination faisant, par exemple, référence à une drogue peuvent avoir un effet néfaste sur l'image transmise aux consommateurs et risquent de banaliser cette substance illégale. Il ne faut bien sûr pas réglementer à outrance les procédés de marketing des entreprises, la libre expression devant être garantie, mais il faut penser aux consommateurs les plus fragiles qui peuvent être influencés par des pratiques jouant sur les similitudes avec des produits illicites.

Cette proposition de loi vise donc à interdire la mise sur le marché, y compris la distribution gratuite, mais aussi la publicité de denrées alimentaires utilisant comme dénomination le nom d'une drogue illicite ou utilisant à des fins publicitaires des caractéristiques mettant en évidence une “ressemblance” avec une drogue illicite. Ainsi une publicité qui, en renversant notamment le contenu d'une canette, met en évidence une poudre blanche “plus qu'équivoque”, doit être interdite pour ne pas induire chez le consommateur un amalgame entre la consommation de ces denrées et celle de substances interdites.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Dit wetsvoorstel heeft betrekking op de voedingsmiddelen en dus niet op de geneesmiddelen (onder meer de ontsmettingsstoffen of de antiseptica), daar die geen voedingsmiddelen zijn.

De bij dit wetsvoorstel bedoelde stoffen zijn de stoffen die gereguleerd zijn (verdovingsmiddelen en psychotrope stoffen) in de zin van de koninklijke besluiten¹ uitgevaardigd ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen. Artikel 1 van die wet, dat de Koning machtigt specifieke verordeningsbepalingen uit te vaardigen, luidt:

“De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, in het belang van de hygiëne, de openbare gezondheid, de invoer, de uitvoer, de doorvoer, de vervaardiging, de bewaring, dit wil zeggen de opslag onder de vereiste voorwaarden, de etikettering, het vervoer, het bezit, de makelarij, de verkoop en het te koop stellen, het afleveren of het aanschaffen, tegen betaling of kosteloos, van giftstoffen, slaapmiddelen, verdovende middelen, ontsmettingsmiddelen en antiseptica alsook de teelt van planten waaruit deze stoffen kunnen worden getrokken, regelen en daarover toezicht houden. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, dezelfde bevoegdheden uitoefenen ten aanzien van andere psychotrope stoffen dan verdovende middelen en slaapmiddelen, die afhankelijkheid kunnen teweegbrengen.”

Art. 3

Dit artikel strekt ertoe een verbod in te stellen op het op de markt brengen — inclusief de gratis distributie — van voedingsmiddelen die verwijzen naar een drug die gereguleerd wordt in de zin van de voormelde koninklijke besluiten. De benaming mag de wetenschappelijke benaming van de bij die koninklijke besluiten bedoelde verdovingsmiddelen of psychotrope

¹ Meer bepaald: 1) het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies en 2) het koninklijk besluit van 22 januari 1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

La présente proposition de loi concerne les denrées alimentaires, et ne s'applique donc pas aux médicaments, notamment les désinfectants ou antiseptiques, qui ne constituent pas des denrées alimentaires.

Les substances visées par cette proposition de loi sont les substances réglementées (stupéfiants et psychotropes) au sens des arrêtés royaux¹ pris en exécution de l'article 1^{er} de la loi 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes. À cet égard, l'article 1^{er} de ladite loi, qui permet au Roi de prendre des dispositions réglementaires spécifiques, est libellé ainsi:

“Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, réglementer et surveiller, dans l'intérêt de l'hygiène et de la santé publique, l'importation, l'exportation, le transit, la fabrication, la conservation, c'est-à-dire le stockage dans les conditions requises, l'étiquetage, le transport, la détention, le courtage, la vente et l'offre en vente, la délivrance et l'acquisition, à titre onéreux ou à titre gratuit, des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques ainsi que la culture des plantes dont ces substances peuvent être extraites. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, a les mêmes pouvoirs en ce qui concerne les substances psychotropes, autres que des substances stupéfiantes et soporifiques, susceptibles d'engendrer une dépendance”.

Art. 3

Cet article vise à interdire toute mise sur le marché, y compris toute distribution gratuite, d'une denrée alimentaire faisant référence à une drogue réglementée au sens des arrêtés royaux précités. La dénomination ne peut reprendre identiquement la dénomination scientifique de ces stupéfiants ou psychotropes visés par lesdits arrêtés royaux ou toute autre dénomination

¹ Ces arrêtés royaux sont: 1) l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique; et 2) l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique.

stoffen niet ongewijzigd overnemen noch enige andere benaming die in een voor de consument verstaanbare taal verwijst naar die stoffen.

Art. 4

Dit artikel beoogt het verbod op reclame, in de zin van de wet betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, die de benaming of de eigenschappen van een drug naar voren zou brengen.

Aldus worden bedoeld alle boodschappen die direct of indirect tot doel hebben de verkoop te bevorderen, ongeacht de plaats of de aangewende communicatiemiddelen, van producten die gebruik zouden maken van de benaming van de drug in de zin van de koninklijke besluiten houdende verbod op bepaalde verdovingsmiddelen of psychotrope stoffen of van enige andere benaming die nadrukkelijk daarnaar verwijst, dan wel de eigenschappen van de drug, zoals de samenstelling, textuur of inhoud ervan, op de voorgrond zouden brengen om een heuse vergelijking met die drug te maken.

Art. 5 en 6

Die artikelen voorzien in een geldboete begrepen tussen 250 en 10 000 euro voor elke overtreding van de artikelen 11/1 en 38/1, alsmede voor de overtredingen van de bepalingen met betrekking tot de benaming, de samenstelling en de etikettering van de producten.

Art. 7

Voordat de wet in werking treedt, is voorzien in een termijn van drie maanden om de administratieve diensten in staat te stellen de nodige schikkingen te treffen zodat ze de bedrijven doelmatig kunnen controleren, maar ook om de bedrijven de gelegenheid te geven hun reclame of productnamen te wijzigen om zich aan deze nieuwe wet te conformeren.

faisant référence dans une langue compréhensible par le consommateur à ces substances.

Art. 4

Cet article vise à interdire toute publicité, au sens de la loi relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, qui mettrait en avant la dénomination ou les caractéristiques d'une drogue.

Sont ainsi visées toutes communications ayant comme but direct ou indirect de promouvoir la vente de produits, quels que soient le lieu ou les moyens de communication mis en œuvre, qui, d'une part, utiliseraient la dénomination de la drogue au sens des arrêtés royaux interdisant certains stupéfiants ou psychotropes ou toute autre dénomination s'y rapportant explicitement ou, d'autre part, mettraient en avant des caractéristiques de la drogue, comme sa composition, sa texture ou son contenant, en vue de créer une réelle comparaison avec celle-ci.

Art. 5 et 6

Ces articles prévoient une amende comprise entre 250 et 10 000 euros pour toute infraction aux articles 11/1 et 38/1 ainsi que pour les infractions aux dispositions liées à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits.

Art. 7

Un délai de trois mois est prévu avant l'entrée en vigueur de la loi pour permettre aux services administratifs de prendre les dispositions nécessaires à la mise en place d'un contrôle efficace des entreprises, mais aussi pour permettre aux entreprises de modifier leurs publicités ou dénominations afin de se conformer à cette nouvelle législation.

Catherine FONCK (cdH)
Marie-Martine SCHYNS (cdH)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 2 van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming wordt aangevuld met de punten 39° en 40°, luidende:

“39° voedingsmiddel: de voedingsmiddelen als bedoeld in artikel 1, 1°, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten;

40° drug: elke stof als bedoeld in de artikelen 1 en 1bis van het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, alsmede elke psychotrope stof als bedoeld in artikel 1, 1), van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies.”.

Art. 3

In dezelfde wet wordt een artikel 11/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 11/1. Het op de markt brengen van voedingsmiddelen die een naar drug verwijzende benaming gebruiken is verboden.”.

Art. 4

In dezelfde wet wordt een artikel 38/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 38/1. Reclame voor voedingsmiddelen waarin wordt verwezen naar de benaming van een drug of die ze daarmee gelijkstelt, is verboden.”.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 2 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur est complété par les 39° et 40° rédigés comme suit:

“39° denrée alimentaire: les denrées alimentaires visées à l'article 1^{er}, 1°, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;

40° drogue: toute substance visée aux articles 1^{er} et 1^{er bis} de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiants, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique ainsi que toute substance psychotrope visée à l'article 1^{er}, 1) de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique.”.

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 11/1 rédigé comme suit:

“Art. 11/1. Est interdite toute mise sur le marché de denrées alimentaires utilisant une dénomination faisant référence à une drogue.”.

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 38/1 rédigé comme suit:

“Art. 38/1. Est interdite toute publicité concernant des denrées alimentaires faisant référence à la dénomination d'une drogue ou les y assimilant.”.

Art. 5

In artikel 124, 2°, van dezelfde wet worden de woorden “van artikel 10 betreffende” vervangen door de woorden “van de artikelen 10 en 11/1 betreffende”.

Art. 6

In artikel 124 van dezelfde wet wordt een punt 3°/1 ingevoegd, luidende:

“3°/1 van artikel 38/1 betreffende de reclame voor voedingsmiddelen die verwijzen naar de benaming van een drug of ze daarmee gelijkstellen;”.

Art. 7

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand die volgt op die waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt.

26 maart 2010

Art. 5

Dans l'article 124, 2° de la même loi, les mots “de l'article 10 relatif” sont remplacés par les mots “des articles 10 et 11/1 relatifs”.

Art. 6

Dans l'article 124 de la même loi, il est inséré un 3°/1 rédigé comme suit:

“3°/1 de l'article 38/1 relatif à la publicité concernant des denrées alimentaires faisant référence à la dénomination d'une drogue ou les y assimilant;”.

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

26 mars 2010

Catherine FONCK (cdH)
Marie-Martine SCHYNS (cdH)

BASISTEKST

Wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° tot 38° (*niet weergegeven*)

Art. 124

Met geldboete van 250 tot 10 000 euro worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1° van de artikelen 5 tot 8 betreffende de prijsaanduiding en van de besluiten ter uitvoering van artikel 9;

2° van artikel 10 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van producten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 11 en 12;

3° van de artikelen 13 tot 17 betreffende de aanduiding van de hoeveelheid en van de besluiten ter uitvoering van artikel 18;

4° tot 14° (*niet weergegeven*).

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° tot 38° (*niet weergegeven*)

39° voedingsmiddel: de voedingsmiddelen als bedoeld in artikel 1, 1°, van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten;

40° drug: elke stof als bedoeld in de artikelen 1 en 1bis van het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies, alsmede elke psychotrope stof als bedoeld in artikel 1, 1), van het koninklijk besluit van 22 januari 1998 tot reglementering van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies.

Art. 124

Met geldboete van 250 tot 10 000 euro worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1° van de artikelen 5 tot 8 betreffende de prijsaanduiding en van de besluiten ter uitvoering van artikel 9;

2° van de artikelen 10 en 11/1 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van producten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 11 en 12;

3° van de artikelen 13 tot 17 betreffende de aanduiding van de hoeveelheid en van de besluiten ter uitvoering van artikel 18;

3°/1 van artikel 38/1 betreffende de reclame voor voedingsmiddelen die verwijzen naar de benaming van een drug of ze daarmee gelijkstellen;

4° tot 14° (*niet weergegeven*).

TEXTE DE BASE

Loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° à 38° (*non reproduits*)

Art. 124

Sont punis d'une amende de 250 à 10 000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1° des articles 5 à 8 relatifs à l'indication des prix et des arrêtés pris en exécution de l'article 9;

2° de l'article 10 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des arrêtés pris en exécution des articles 11 et 12;

3° des articles 13 à 17 relatifs à l'indication de la quantité et des arrêtés pris en exécution de l'article 18;

4° à 14° (*non reproduits*).

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° à 38° (*non reproduits*)

39° *denrée alimentaire: les denrées alimentaires visées à l'article 1^{er}, 1°, de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;*

40° *drogue: toute substance visée aux articles 1^{er} et 1^{er}bis de l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique ainsi que toute substance psychotrope visée à l'article 1^{er}, 1) de l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique.*

Art. 124

Sont punis d'une amende de 250 à 10 000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1° des articles 5 à 8 relatifs à l'indication des prix et des arrêtés pris en exécution de l'article 9;

2° *des articles 10 et 11/1 relatifs* à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des arrêtés pris en exécution des articles 11 et 12;

3° des articles 13 à 17 relatifs à l'indication de la quantité et des arrêtés pris en exécution de l'article 18;

3°/1 *de l'article 38/1 relatif à la publicité concernant des denrées alimentaires faisant référence à la dénomination d'une drogue ou les y assimilant;*

4° à 14° (*non reproduits*).